



ReSound GN

Bedienungsanleitung

ReSound ONE Premium Ladeschale

GN Making Life Sound Better

Inhaltsverzeichnis

Einführung	4
Verwendungszweck	5
Erklärung	6
Kennenlernen der Ladeschale	10
Erste Schritte	12
Reinigung und Pflege	18
Allgemeine Warnhinweise	20
Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen – Ladeschalen für Wireless-Hörsysteme	21
Akkuwarnhinweise für Ihre Hörsystemladeschale	22
Warnhinweise zur Ladeschale	24
Warnhinweise für Hörakustiker	25
Technische Daten	26
Problemlösung	27
Garantie und Reparaturen	32
Temperaturprüfung, Transport und Aufbewahrung	34
Hinweise	35
Danksagungen	36

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Hörsysteme mit Ladeschale! Wir freuen uns, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Mit unserer innovativen Akkutechnologie genießen Sie noch mehr Freiheit und Flexibilität und können Ihre Hörsysteme überall bequem aufladen.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, damit Sie alle Funktionen Ihrer neuen Ladeschale kennenlernen. Mit der richtigen Handhabung und Pflege haben Sie lange Freude an Ihren Hörsystemen mit Ladeschale und genießen ein dauerhaft besseres Hörerlebnis.

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen zur Handhabung der Ladeschale. Weitere Informationen zur Verwendung Ihrer Hörsysteme finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

Verwendungszweck

Die Ladeschale ist zum Laden von aufladbaren Hörsystemen vorgesehen. Die Ladeschale darf nur mit aufladbaren ReSound Hörsystemen genutzt werden.

Erklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen und ICES-003 der ISED-Bestimmungen. Zum Betrieb des Geräts müssen die beiden folgenden Bedingungen erfüllt sein:

1. Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
2. Das Gerät muss gegenüber allen Störungen unempfindlich sein, einschließlich solcher, durch die der Betrieb in ungewollter Weise beeinträchtigt werden könnte.



HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC- und ISED-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Störungen beim Heimgebrauch gewährleisten. Das Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzstrahlung und strahlt möglicherweise Radiofrequenzstrahlung aus. Wenn das Gerät nicht genau nach den Anweisungen installiert und betrieben wird, kann es zu Funkstörungen kommen.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störung auftritt. Ob das Gerät Ursache für eine bestimmte Störung des Radio- bzw. Fernsehempfangs ist, lässt sich durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts ermitteln. Zur Behebung der Störung sollte der Benutzer dann einen oder mehrere der folgenden Schritte ausführen:

- Die Empfangsantenne an einen anderen Platz stellen oder neu ausrichten.

- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschließen des Geräts an eine Steckdose, die nicht zum gleichen Stromkreis gehört, an den das Radio bzw. der Fernseher angeschlossen ist
- Nehmen Sie mit dem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker Kontakt auf.

Änderungen oder Umbauten können den Entzug der Betriebserlaubnis für dieses Gerät zur Folge haben.

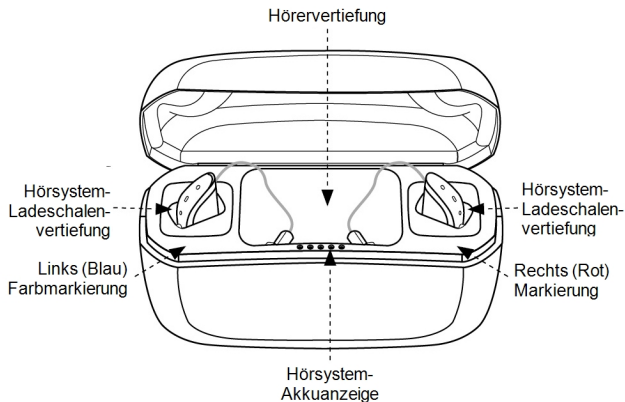
Die Produkte erfüllen die folgenden gesetzlichen Vorschriften:

- In der EU: Das Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen gemäß Anhang 1 der Richtlinie/EWG 93/42/EEC über Medizinprodukte (MDD).
- Hiermit erklärt GN Hearing A/S, dass das Funkgerät des Typs C-1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

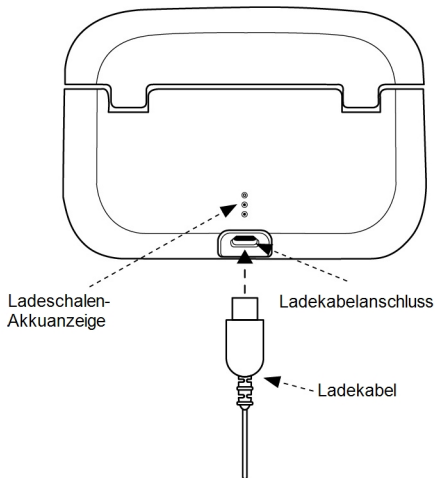
- Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.declarations.resound.com.
- In den USA: FCC CFR 47 Part 15, Subpart B.
- Für andere internationale Bestimmungen außerhalb der EU und der USA beachten Sie bitte die lokalen Länderbestimmungen.
- In Kanada: Dieses Gerät ist gemäß den ISED-Bestimmungen zertifiziert.

Die Hörsystemladeschale des Typs C-1 ist in folgender Variante erhältlich: ReSound Hörsystemladeschale (C-1).

Kennenlernen der Ladeschale



Rückansicht

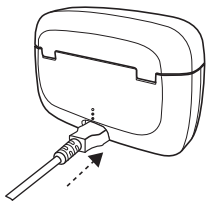


Erste Schritte

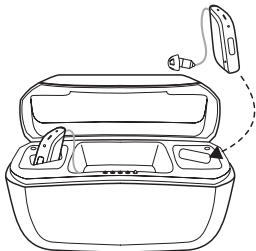
Einsetzen der Hörsysteme in die Ladeschale

Laden Sie Ihre Hörsysteme vor der Verwendung vollständig auf.

1. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an und verbinden Sie das Ladekabel mit der Ladeschale.



2. Legen Sie die Hörsystem-Hörer in die Vertiefungen der Ladeschale. Das rechte Hörsystem gehört in die rot markierte Vertiefung. Das linke Hörsystem gehört in die blau markierte Vertiefung.



Falls die Hörer mit einer Sporthalterung ausgestattet sind, ist beim Einlegen in die Vertiefungen der Ladeschale besondere Vorsicht geboten.



WARNHINWEIS:

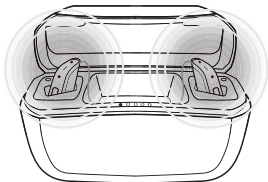
- Laden Sie das Gerät nicht an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen und benutzen Sie die Ladeschale nicht im Freien oder in feuchten Bereichen.
- Verwenden Sie nur das mit dem Produkt mitgelieferte Netzteil sowie das Ladekabel.



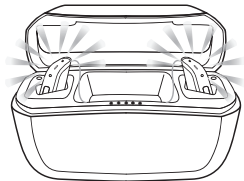
VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Ihre Hörsysteme trocken sind, bevor Sie sie in die Ladeschale legen.

Laden der Hörsysteme

Während die Hörsysteme geladen werden, blinkt das Ein-/Aus-Licht an den Hörsystemen langsam. Sind die Hörsysteme vollständig geladen, leuchtet das Licht durchgehend, bis die Hörsysteme aus der Ladeschale entnommen werden.



Beim Aufladen
– blinkt.

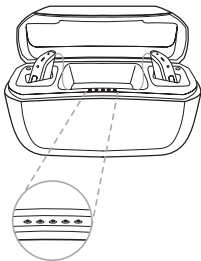


Bei voller Ladung
– bis zur Entnahme.

Wenn Sie Ihre Hörsysteme in die Ladeschale legen oder aus der Ladeschale nehmen, zeigen die fünf LEDs auf der Vorderseite den Akkustand des Hörsystems mit der GERINGSTEN Ladung an. Sie leuchten 10 Sekunden lang und schalten sich dann aus. Wenn sich Ihre Hörsysteme in der Ladeschale befinden, werden sie weiter geladen.

LED an der Ladeschale

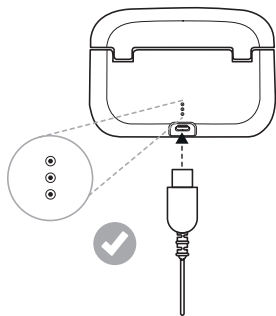
Anzahl LEDs	Akkustand
•	0–20 %
••	20–40 %
•••	40–60 %
••••	60–80 %
•••••	80–100 %



Laden der Ladeschale

Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an und verbinden Sie das Ladekabel mit der Ladeschale.

Die drei LEDs auf der Rückseite der Ladeschale zeigen den Akkustand der Ladeschale an. Eine rote LED zeigt an, dass der Akku schwach ist und geladen werden muss. Drei grüne LEDs bedeuten, dass die Ladeschale vollständig geladen ist.



Wenn die Ladeschale vollständig geladen ist, können Sie Ihre Hörsysteme damit bis zu dreimal laden. Anschließend muss die Ladeschale selbst mit dem Netzgerät verbunden und aufgeladen werden.

Anzahl LEDs	Akkustand
•	Rot blinkend – Akkustand unter 10 %
•	10–33 % aufgeladen
••	33–66 % aufgeladen
•••	66–100 % aufgeladen



HINWEIS:

- Wenn Sie Ihre Hörsystemladeschale zum ersten Mal laden, sollte der Ladezyklus mindestens 3 Stunden dauern, auch wenn die Leuchtanzeige Ihnen anzeigt, dass der Akku bereits voll geladen ist.
- Sie können die Ladeschale ruhig über Nacht angeschlossen lassen – es besteht keine Gefahr, dass der Akku in der Ladeschale sowie die der Hörsystemen überladen.

Reinigung und Pflege

Reinigung der Hörsystemladeschale

1. Reinigen Sie die Außenseite der Ladeschale mit einem trockenen, sauberen Tuch.
2. Reinigen Sie die Vertiefungen der Ladeschale mit einem sauberen Wattestäbchen.



WARNHINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung der Hörsystemladeschale keine Flüssigkeiten.

Reinigung und Pflege



HINWEIS: Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, um Ihre Ladeschale optimal zu nutzen und ihre Lebensdauer zu verlängern:

- Halten Sie die Hörsystemladeschale trocken und sauber.
- Wischen Sie die Hörsystemladeschale nach Gebrauch mit einem weichen Tuch ab, um Fett und Feuchtigkeit zu entfernen.

Allgemeine Warnhinweise



WARNHINWEIS:

- Erkundigen Sie sich bei Ihrer Fluggesellschaft nach den Regeln für die Beförderung der Hörsystemladeschale.
- Halten Sie die Hörsystemladeschale von übermäßiger Hitze wie Öfen und Mikrowellengeräten sowie direkter Sonneneinstrahlung fern. Hitzeeinwirkung kann das Gehäuse verformen, die Elektronik beschädigen und die Oberflächen verändern.
- Verwenden Sie die Ladeschale niemals an Orten mit explosiven Gasen wie Minen, Ölfeldern oder ähnlichen Umgebungen, es sei denn, diese sind für den Einsatz von Hörsystemen freigegeben. Die Verwendung der Hörsystemladeschale an nicht freigegebenen Orten kann gefährlich sein.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen – Ladeschalen für Wireless- Hörsysteme



VORSICHT:

- Wenn die Wireless-Funktion aktiviert ist, sendet und empfängt das Hörsystem digital kodierte Signale mit schwacher Leistung zur Kommunikation mit anderen Wireless-Geräten. Dies kann den Betrieb naheliegender elektronischer Geräte stören. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zu dem betroffenen elektronischen Gerät.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die von ReSound mitgelieferte Ladeschale.

Akkuwarnhinweise für Ihre Hörsystemladeschale



HINWEIS: Ihre Hörsystemladeschale verfügt über einen Lithium-Ionen-Akku.



WARNHINWEIS:

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen oder den Akku auszutauschen. Dadurch endet der Gewährleistungsanspruch.
- Der Akku ist integriert und kann nicht ausgetauscht werden. Wenn Sie einen anderen Akku verwenden, besteht Brand- oder Explosionsgefahr. Entsorgen Sie den Akku nach den ortsüblichen Vorschriften. Bitte nach Möglichkeit recyceln. Der Akku darf nicht über den Hausmüll entsorgt oder verbrannt werden (Explosionsgefahr).

- Akkus sind schädlich für die Umwelt. Sie sollten niemals verbrannt werden – entsorgen Sie die Hörsystemladeschale nach den ortsüblichen Vorschriften oder geben Sie sie bei Ihrem Hörakustiker ab.
- Wenn das Gehäuse der Ladeschale beschädigt ist, können die darin befindlichen Akkus auslaufen. In diesem Fall sollte die Ladeschale nicht genutzt werden. Wenden Sie sich stattdessen an Ihren Hörakustiker.
- Auslaufende Batterien können Verätzungen hervorrufen. Wenn Sie in Kontakt mit einer auslaufenden Batterie gekommen sind, spülen Sie die betroffene Stelle umgehend mit warmem Wasser ab. Wenn es zu Verätzungen, Rötungen oder Hautreizungen durch eine auslaufende Batterie kommt, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Warnhinweise zur Ladeschale



WARNHINWEIS:

- Ziehen Sie das Netz- oder Verlängerungskabel immer am Stecker und nicht am Kabel ab.
- Verwenden Sie keine beschädigten Ladeschalen. Eine Beschädigung oder ein falscher Wiederzusammenbau kann bei anschließender Verwendung des Produkts zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Versuchen Sie nicht, die Ladeschale auseinander zu bauen, da die Gefahr eines gefährlichen Stromschlags besteht und der Gewährleistungsanspruch erlischt.

Warnhinweise für Hörakustiker



WARNHINWEIS:

- Externe Geräte, die an den elektrischen Eingang angeschlossen werden, müssen die Sicherheitsanforderungen von IEC 60601-1, IEC 60065 oder IEC 60950-1 erfüllen.

Technische Daten

Mobile Hörsystemladeschale	
Maße	99,4 x 35 x 67,5 mm
Gewicht	145 Gramm
Stromversorgung	USB-Netzteil, 5 V
Interne Energiequelle	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V, 2600 mAh
Ladezeit für internen Lithium-Ionen-Akku der Ladeschale	Maximal 3,5 Stunden, abhängig vom Ausgangszustand des Akkus
Akkulaufzeit (voll geladen, nicht an das Stromnetz angeschlossen)	Min. 3 volle Ladezyklen bei 2 Hörsystemen. Ohne Hörsysteme: 12 Monate
Ladezeit für Hörsystem	< 40° C (104° F): 3 Stunden, abhängig vom Anfangszustand des Akkus
Wireless-Frequenz zwischen Hörsystem und Ladeschale	2.4 GHz und 333 kHz

Problemlösung

Symptom	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Hörsystem lädt nicht.	Ist das Hörsystem richtig in die Ladeschale eingesetzt?	Das Hörsystem zum Laden erneut in die Ladeschale legen.
	Ist die Ladeschale aufgeladen?	Hörsystemladeschale laden.
Ladeschale lädt nicht.	Ist das Kabel beschädigt?	Hörakustiker fragen.
	Ist das Kabel zwischen Ladeschale und Steckdose richtig verbunden?	Das Kabel zwischen Ladeschale und Steckdose erneut verbinden.
	Funktioniert die Stromversorgung?	Andere Geräte im Haushalt überprüfen.

FAQ zum Akku

Wie bereite ich einen neuen Akku vor?

In der Regel ist keine Vorbereitung erforderlich. Falls erforderlich, laden Sie die Hörsysteme in der Ladeschale und beachten Sie die Akkustandsanzeigen an der Ladeschale. Sie können den Akkustand auch in der App einsehen.

Kann ein Akku durch unsachgemäße Verwendung Schaden nehmen?

Nein. Ausgenommen sind übermäßige Gewaltanwendung und extreme Temperaturen.

Müssen die Hörsysteme aus der Ladeschale genommen werden, wenn sie vollständig geladen sind?

Nein. Sie können Ihre Hörsysteme beispielsweise über Nacht in der Ladeschale lassen.

FAQ zum Akku

Muss ich vor dem Wiederaufladen die gesamte Akkuenergie aufbrauchen?

Nein. Regelmäßiges Laden, zum Beispiel über Nacht, gilt als normale Nutzung. Die Akkus in den Hörsystemen und in der Ladeschale können bei jedem Ladestand geladen werden.

Muss ich die Hörsysteme vor der Verwendung vollständig aufladen?

Nur beim ersten Mal. Eine Teilaufladung schadet den Hörsystemen oder dem Akku nicht, jedoch bietet eine vollständige Ladung die längste Nutzungszeit.

Kann das Laden der Hörsysteme oder der Ladeschale zwischendurch unterbrochen werden?

Ja. Teilaufladungen verursachen keine Schäden.

FAQ zum Akku

Warum gehen meine Hörsysteme nicht automatisch an, wenn sie für längere Zeit in der Ladeschale waren?

Wenn die Hörsysteme länger als 24 Stunden in der Ladeschale waren, ohne dass diese mit der Stromversorgung verbunden waren, schaltet die Ladeschale in den Standby-Modus und die Hörsysteme werden ausgeschaltet. Wenn die Ladeschale nicht mit der Stromversorgung verbunden ist und ihr Akku beim Laden der Hörsysteme schwach wird, werden die Hörsysteme ausgeschaltet, damit sie keine Akkuenergie verbrauchen. Wenn Sie die Hörsysteme dann aus der Ladeschale nehmen, schalten sie sich nicht wie üblich automatisch ein. Drücken Sie die Programmwahltaste und halten diese für fünf Sekunden gedrückt, um die Hörsysteme manuell einzuschalten.

FAQ zum Akku

Erhitzt sich der Akku während des Ladevorgangs?

Gegen Ende des Ladevorgangs kann sich der Akku leicht erwärmen.

Kann ich die Ladeschale oder die Hörsysteme bei niedrigen Temperaturen laden?

Bei Temperaturen unter +5 °C (+41 °F) werden die Hörsysteme nicht geladen. Der Ladevorgang muss bei Temperaturen zwischen +5 °C (+41 °F) und +40 °C (+104 °F) erfolgen.

Kann ich die Ladeschale oder die Hörsysteme bei hohen Temperaturen laden?

Der Betriebsbereich der Ladeschale und der Hörsysteme liegt zwischen +5 °C (+41 °F) und +40 °C (+104 °F).

Garantie und Reparaturen

ReSound bietet bei Herstellungs- und Materialfehlern eine Garantie auf Hörsystemladeschalen, wie in der entsprechenden Garantiedokumentation beschrieben. In seinem Servicekonzept bürgt ReSound durch die Verwendung von Originalteilen oder -ladeschalen für eine gesicherte Funktion. Als Vertragspartner der United Nations Global Compact-Initiative verpflichtet sich ReSound, sich dabei nach den bewährten umweltverträglichen Verfahren zu richten. Dafür werden im Ermessen von ReSound die Hörsystemladenschalen gegen neue oder aus neuwertigen Teilen gefertigte Ladeschalen ausgetauscht oder unter Verwendung neuer oder aufgearbeiteter Teile repariert. Die Garantiezeit der Hörsystemladeschale ist der Garantiekarte zu entnehmen, die Sie von Ihrem Hörakustiker erhalten haben.

Um Ihre Hörsystemladeschale überprüfen zu lassen, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker. Sollte Ihre ReSound Hörsystemladeschale nicht funktionieren, muss sie von einem qualifizierten Servicetechniker

repariert werden. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse der Hörsystemladeschale zu öffnen, da dadurch die Garantie für die Ladeschale erlischt.

Erwartete Lebensdauer

Die erwartete Lebensdauer der Ladeschale beträgt mindestens 5 Jahre.

Temperaturprüfung, Transport und Aufbewahrung

Während des normalen Betriebs darf die Temperatur die Grenzen von +5 °C (+41 °F) bis +40 °C (+104 °F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 90 % (nicht kondensierend) nicht überschreiten. Ein Luftdruck zwischen 700 und 1060 hPa ist unbedenklich.

Während Transport und Aufbewahrung darf die Temperatur folgende Grenzen nicht überschreiten:

- -25 °C (-13 °F) bis +5 °C (41 °F)
- +5 °C (41 °F) bis +35 °C (95 °F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu 90 %, nicht kondensierend
- >35 °C (95 °F) bis 70 °C (158 °F) bei einem Wasserdampfdruck von bis zu 50 hPa.

Aufwärmzeit: 5 Minuten.

Abkühlzeit: 5 Minuten.

Hinweise



WARNUNG: Gefahren, die zu schweren Verletzungen führen können.



VORSICHT: Gefahren, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen können.



Tipps und Empfehlungen für den optimalen Umgang mit Ihrer Ladeschale.



Beachten Sie die Bedienungsanleitung.



Wenden Sie sich für die Entsorgung der Ladeschale an Ihren Hörakustiker vor Ort.

HINWEIS: Es können länderspezifische Vorschriften gelten.



Erfüllt die Anforderungen von ACMA.

Complies with
IMDA Standards
DA105282

Danksagungen

Teile dieser Software wurden von Kenneth MacKay programmiert (micro-ecc) und sind gemäß folgenden Bedingungen lizenziert:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle Rechte vorbehalten.

Die Neuverteilung und Verwendung in ursprünglicher und binärer Form, ob mit oder ohne Änderungen, ist unter Einhaltung der folgenden Bedingungen gestattet:

- Die Weiterverteilungen des Quellcodes müssen den Copyright-Vermerk, die Liste der Bedingungen und den folgenden Haftungsausschluss enthalten.
- Bei der Weitergabe in Binärform müssen der genannte Urheberrechtshinweis, diese Liste der Bedingungen und der folgende Haftungsausschluss in der Dokumentation und/oder in anderen mit der Distribution weitergegebenen Materialien enthalten sein.

DIESE SOFTWARE WIRD OHNE MÄNGELGEWÄHR UND UNTER AUSSCHLUSS JEGLICHER AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH DER MARKTGÄNGIGKEIT SOWIE DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK (JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT), BEREITGESTELLT. DER URHEBERRECHTSINHABER ODER MITWIRKENDE HAFTEN UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR BELIEBIGE DIREKTE, INDIREKTE, ZUFÄLLIGE, SPEZIELLE, EXEMPLARISCHE ODER FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE BESCHAFFUNG VON ERSATZARTIKELN ODER -LEISTUNGEN, NUTZUNGS-, DATEN- ODER GEWINNVERLUST ODER UNTERBRECHUNG DES GESCHÄFTSBETRIEBS), UNABHÄNGIG VON DER URSACHE UND BELIEBIGER THEORETISCHER HAFTBARKEIT, OB VERTRAGLICH FESTGELEGT, PER KAUSALHAFTUNG ODER DELIKTHAFTUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG), DIE IN IRGEND EINER ART UND WEISE AUS

DER NUTZUNG DIESER SOFTWARE RESULTIEREN, SELBST WENN AUF DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE.

© 2020 GN Hearing A/S. Alle Rechte vorbehalten. ReSound ist ein eingetragenes Markenzeichen von GN Hearing A/S.

Anmerkungen


Hersteller gemäß EU-
Richtlinie 93/42/EWG über
Medizinprodukte:

Weltweite Vertretungen
GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dänemark
Tel.: +45 4575 1111
resound.com
USt-IdNr. DK55082715

Deutschland
GN Hearing GmbH
An der Kleimannbrücke 75
DE-48157 Münster
Tel.: +49 251-20 39 6-0
Fax: +49 251-20 39 6-250
info@gnresound.de
resound.com

Österreich
GN Hearing Austria GmbH
Wimberggasse 14-16
AT-1070 Wien
Tel: +43 1 524 54 000
info@gnresound.at
resound.at

Schweiz
GN Hearing Switzerland AG
Schützenstrasse 1
CH-8800 Thalwil
Tel.: +41 44 722 91 11
info@gnresound.ch
resound.ch

 Alle Fragen mit Bezug zu Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EEC oder zu Richtlinie über
Funkanlagen 2014/53/EU sind an GN Hearing A/S zu richten.